

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
 République Algérienne Démocratique et Populaire
 وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
 Ministère de l'Enseignement Supérieur
 et de la Recherche Scientifique

Direction Générale de la Recherche Scientifique
 et du Développement Technologique

المديرية العامة للبحث
 والتطوير العلمي
 التكنولوجي

N° 026/DGRSDT/DPREP/2018

Alger, le

14 فبراير 2018

A Mesdames et Messieurs

les Chefs d'établissements de formation et d'enseignement supérieurs.

Objet : Ouverture de la session 2018 de réception des propositions de création des nouvelles entités de recherche.

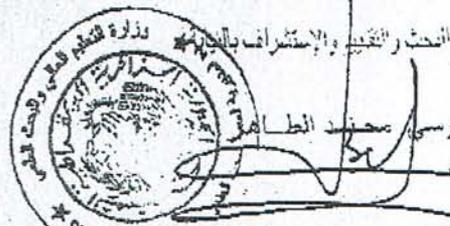
PJ. Annexe relative aux conditions de recevabilité des propositions de création de nouvelles entités de recherche (2018).

J'ai l'honneur de vous informer de l'ouverture de la session 2018 de réception des propositions de création des nouvelles entités de recherche. Le canevas est téléchargeable sur le site Web : www.dgrsdt.dz.

A cet effet, je vous saurais gré des dispositions que vous voudriez bien prendre afin d'assurer une large diffusion de l'information auprès des chercheurs non affiliés aux critères de recevabilité en annexe.

La proposition doit nous parvenir en double exemplaires (support papier et CD), sous bordereau d'envoi signé par le chef d'établissement et à déposer en main propre par le coordonnateur du projet auprès de la **Sous-Direction de la Programmation de la Recherche et de la prospective/DGRSDT, avant le 06 mars 2018, date de rigueur.**

Veillez agréer l'expression des mes salutations cordiales

مدير بزمجة البحث والتطوير والاستشارات بالبحر
 بلعروسي محمد الطاهر


Annexe**Les conditions de recevabilité des propositions de création de nouvelles entités de recherche-2018**

الشروط الواجب توافرها لقبول طلب إنشاء مخبر بحث لدورة 2018

- 1- Canevas 2018 de présentation du projet de création de l'entité dûment renseigné et visé ;
1- نموذج استمارة اقتراح إنشاء مخبر لسنة 2018.
- 2- Exposé des motifs signé par le chef d'établissement de rattachement reflétant la nécessité de création de laboratoire dans le cadre du projet de l'établissement sur le plan de la recherche et formation
2- عرض الأسباب محرر و ممضي من قبل مدير المؤسسة الجامعية يتضمن ذكر الأسباب الملحة التي أملاها مشروع المؤسسة الجامعية من ناحية البحث و التكوين لطلب إنشاء المخبر.
- 3- Extrait du procès verbal du conseil scientifique de l'Etablissement de rattachement portant examen et adoption de la proposition de création de l'entité de recherche ;
3- مستخرج محضر المجلس العلمي لمؤسسة الإلحاق يتضمن الموافقة على مشروع إنشاء المخبر المقترح.
- 4- Attestation d'affectation des locaux adéquats aux activités de recherches engagés dans le projet a mener dans l'entité, dans des conditions optimales (préciser la superficie exacte), signée par le chef d'Etablissement ;
4- شهادة ممضاة من قبل مدير المؤسسة تثبت تخصيص مقر يسمح بممارسة نشاطات البحث للمخبر المقترح مع ذكر المساحة و الموقع بدقة (لا تقبل سوى الشهادة الممضاة من قبل رئيس المؤسسة)
- 5- Procès verbal du conseil de l'entité composée des chefs d'équipes engagés dans le projet (le chef d'équipe doit avoir le grade de Prof ou MCA) ;
5- محضر اجتماع رؤساء فرق المخبر المقترح (رئيس الفرقة يقتضي أن يكون حاصلًا على رتبة أعلى)
- 6- Plan de charges des activités scientifiques futures, adopté par le conseil de l'entité des chefs d'équipes engagées dans le projet pour les années 2019-2020-2021, notamment en matière de production scientifique et formation ;
6- مخطط يتضمن نشاطات البحث المراد تنفيذها للسنوات 2019-2020-2021 مصادق عليه من قبل مجلس رؤساء فرق المخبر لاسيما ما يتعلق بشقي البحث و التكوين.
- 7- Curriculum vitae de l'ensemble des chercheurs engagés dans le projet de création de l'entité, signé ;
7- السير الذاتية لكل عضو بالمخبر ممضي من قبل المخفي.
- 8- Attestation en activité, signée par le chef d'organisme employeur ;
8- شهادة حيوية للتشاطر للأعضاء ممضي من طرف رئيس المؤسسة.
- 9- Copie de l'arrêté de nomination dans le grade le plus élevé pour les enseignants
9- نسخة من المرسوم بتعيين كل عضو.



10- Pour les nouvelles unités de recherche ; la DGRSDT a programmé uniquement les unités rattachées aux centres de recherche;

10- بالنسبة لطلب إنشاء وحدة البحث، تم برمجة دراسة الطلبات المقدمة من قبل مراكز البحث فقط.

11- Le laboratoire de recherche proposé traite des domaines de recherche non abordés dans l'établissement. Il est composé d'au moins quatre (04) équipes de recherche regroupant un chef d'équipe, habilité (Prof au MCA) et deux (02) autres chercheurs par équipe au minimum. Le noyau de douze (12) chercheurs doivent appartenir à l'établissement de rattachement du futur laboratoire;

11- لا يمكن أن تقدم مقترح طلبات الإنشاء إلا في الميادين التي تفتقر إلى وجود مخابر بحث بالمؤسسة، و يعتبر كل طلب مقدم مخالف لهذا غير مسجل ضمن الملفات المقترحة للدراسة. و يجب أن يطابق التعداد للشروط الأساسية (4 فرق على الأقل - 3 باحثين لكل فرقة يترأسهم أستاذ ذو رتبة عليا)

12- La proposition de création de laboratoire de recherche est recevable uniquement dans les domaines connaissant un manque flagrant d'entités de recherche.

12- التذكير على أن تكون ميادين أبحاث للطلبات المقدمة تفتقر إلى مخابر بحث بالمؤسسة الجامعية.

Le dossier doit faire l'objet de dépôt sous bordereau d'envoi signé par le chef d'établissement et remis main à main par le coordonateur du projet ou son représentant désigné, au niveau de la sous direction de la programmation de la recherche et de la prospective-2^{ème} étage, avec délivrance d'un récépissé de dépôt et cela avant le 06 Mars 2018.

تقدم الملفات تحت جداول إرسال موقعة من قبل رؤساء المؤسسات الجامعية و تسلم يدا بيد من طرف منسق المشروع أو من يمثله إلى المديرية الفرعية لبرمجة البحث قبل تاريخ 06 مارس 2018.

Nb : Le PV du conseil scientifique de l'établissement exigé, peut être remis après le délai de dépôt à condition que le chef d'établissement oppose son avis et visa sur projet de canevas de création.

ملاحظة يمكن إيداع ملف المشروع مع مدير المجلس العلمي لمؤسسة الإلحاق الذي يتضمن الموافقة على مشروع إنشاء المخبر العلمي لاحقا شرط أن يتضمن الملف الموافقة على الإنشاء من قبل رئيس المؤسسة الجامعية ريثما يتم تحرير المحضر.

